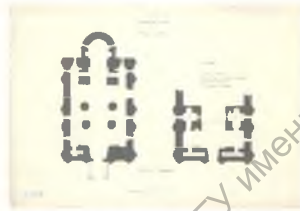


«№75. СПАССКИЙ МОН. БЛИЗ ПОЛОТСКА. ХОРЫ.
ПЛАН СОБОРА».

Инв. F78-909. Бум., тушь. 31,5×42; 44×63,5.

Историческая справка: Планы Спасо-Преображенской церкви: слева – план на уровне первого яруса храма, справа – план второго яруса, где располагаются хоры и кельи. Одна из келий принадлежит Преподобной Евфросинии (справа). Именно в ней располагается ктиторская фреска с изображением Преподобной, которая держит в руке макет Собора. Келья слева принадлежала сестре Евфросинии – Евдокии, в миру – Гордиславе (на рисунке ошибочно указано Параскева). *Литература: Алексеев Л.В. Западные земли домонгольской Руси: очерки истории, археологии, культуры. Кн. 2. Москва, 2006; Монастырь у церкви Спаса: Полоцкий Спасо-Евфросиниевский монастырь от древности до наших дней. Минск, 2007.*

Д.Дук.



“№75. CONVENT OF THE SAVIOUR NEAR POLOTSK. THE
GALLERY. PLAN OF THE CATHEDRAL”.

Reg. F78-909. Paper, ink. 31.5×42; 44×63.5.

Historical reference: The plan of the Church of the Saviour and Transfiguration: on the left is a plan at the level of the first floor of the temple, on the right is a plan of the second tier where the gallery and cells are located. One of the cells belongs to St. Euphrosynya (on the right). It is the place where ktitor fresco with the image of the Reverend, who holds the model of the Cathedral in her hand, is located. The cell on the left belonged to Sister of Euphrosynya, Eudokia, Gordislava in the secular world (“Paraskeva” is mistakenly indicated on the picture). *Literature: Алексеев Л.В. Западные земли домонгольской Руси: очерки истории, археологии, культуры. Кн. 2. Москва, 2006; Монастырь у церкви Спаса: Полоцкий Спасо-Евфросиниевский монастырь от древности до наших дней. Минск, 2007.*

D.Duk.